H1N1 PANDÉMICA

Las Vacunas

Gripe Estacional y Gripe H1N1 Pandémica (Gripe Porcina)

	GRIPE ESTACIONAL	GRIPE H1N1 PANDÉMICA
¿Qué es?	Es una infección respiratoria causada por el virus de la gripe. La gripe estacional cambia cada año, y la vacuna de gripe estacional se modifica anualmente para proteger contra el virus actual de la gripe estacional.	Es una infección respiratoria causada por un nuevo virus de la gripe. Es responsable por alto números de brotes mundialmente. La mayoría de la gente no tiene inmunidad porque es un nuevo virus de la gripe.
¿Quién debería vacunarse?	Cualquiera que quiera evitar contraer la gripe, debería vacunarse contra la gripe estacional, especialmente • Mujeres embarazadas • Niños entre 6 meses y 18 años de edad • Personas que viven o cuidan a personas con riesgo de complicaciones de la gripe, incluyendo niños menores de 5 años y adultos mayores de 50 años. • Personas mayores de 50 años de edad • Personas con condiciones médicas crónicas como el asma o la diabetes, sistema inmune débil, o alguna enfermedad que cause problemas al tragar • Proveedores de salud • Personas que viven en residencias de la tercera edad o en instalaciones de cuidado a largo plazo.	La vacuna para la H1N1 se hará disponible primeramente a • Mujeres embarazadas • Personas que viven con o cuidan bebes menores de 6 meses de edad • Proveedores de salud • Personal de cuidado médico de emergencias • Niños y adolescentes de 6 meses a 24 años de edad • Personas entre 25 y 64 años con condiciones medicas crónicas como asma, diabetes o con sistemas inmunes débiles
	No es requerido vacunarse, pero las vacunas son la mejor manera de prevenir ambos tipos de gripes. **Los grupos a quienes se les recomienda vacunarse fueron seleccionados porque tienen más probabilidad de** ***·Contraer la gripe*** ***·Propagar la gripe*** ***·Desarollar graves problemas de salud si contraen la gripe.***	
¿Cuándo debería vacunarse?	Debería ponerse la vacuna para la gripe estacional todos los años durante la estación de la gripe (usualmente de Octubre a Mayo).	Es muy probable que pueda adquirir la vacuna para la H1N1 en octubre del 2009.

H1N1 PANDÉMICA • Las Vacunas

	GRIPE ESTACIONAL	GRIPE H1N1 PANDÉMICA
¿Cuántas dosis de la vacuna necesito?	• Para la mayoría de las personas, sólo una dosis de la vacuna para la gripe estacional es suficiente cada año. • Niños menores de 9 años que reciben la vacuna por primera vez necesitan 2 dosis.	Sólo una dosis de la vacuna para la H1N1 es suficiente para adultos. Los niños 2 dosis.
¿Qué tan seguras son las vacunas?	La vacuna para la gripe estacional es muy segura. La vacuna ha sido administrada a millones de personas y ha comprobado ser segura.	Resultados de estudios médicos recientes indican que la vacuna es segura y no causa efectos secundarios graves. El proceso de crear y examinar esta vacuna es similar al proceso de crear la vacuna de la gripe estacional, es por eso que los expertos confían que la vacuna para la H1N1 es segura y eficiente.
¿Si recibo la vacuna, contraeré la gripe?	No, la vacuna no causa la gripe. Hay un número de razones por la cual puede experimentar síntomas de la gripe después de ser vacunado: • Las vacunas para la gripe causan efectos secundarios leves, como fiebre. Sin embargo estos síntomas no duran mucho y son menos serios que los de la gripe. • Tal vez usted contrajo la gripe antes de que los efectos de la vacuna comenzaran. (La vacuna toma hasta 2 semanas para funcionar) • Tal vez este infectado con otro tipo de gripe diferente de la cual usted fue vacunado.	
¿En dónde se administrará la vacuna?	• Lugares privados como oficinas médicas y clínicas • Lugares comerciales como farmacias • Clínicas de Salud Pública para clientes que no tienen seguro medico. • Si usted no tiene un proveedor de servicios médicos, llame a la línea telefónica de información del condado de Los Ángeles marcando 2-1-1 o visite www.publichealth.lacounty.gov para una lista de proveedores de vacunas gratis o a bajo costo.	
¿Qué más puedo hacer para protegerme?	• Cubra su nariz y su boca con un pañuelo o en su manga cuando tosa o estornude. • Lávese las manos seguido con agua y con jabón o use gel desinfectante. • Evite tocar sus ojos, nariz, o boca ya que los gérmenes se propagan de esa manera. • Evite contacto cercano con personas enfermas. • Si está enfermo, quédese en casa por lo menos 24 horas después de que le quite la fiebre.	

Para mas información

Centers for Disease Control and Prevention (CDC)
(800) CDC-INFO or (800) 232-4636
www.cdc.gov/h1n1flu

California Department of Public Health
(888) 865-0564
www.cdph.ca.gov

Los Angeles County Department of Public Health
Health Care Services: Dial 2-1-1
www.publichealth.lacounty.gov/H1N1
DPH Update Listserv: E-mail **Listserv@listserv.ph.lacounty.gov**
Include “subscribe DPHUPDATE first name last name” in the subject line and body

10/23/09